# Inhaltsverzeichnis

Willkommen	2
Wissenswertes über Augsburg	2
Über die App Integreat Augsburg	2
Willkommen in Augsburg	2
Stadtplan	3
Kontakt zu App Team Augsburg	4



#### Willkommen

Willkommen in Augsburg...!

### Wissenswertes über Augsburg

Augsburg liegt im Südwesten Bayerns. Bis München sind es ungefähr 60 km. Augsburg hat circa 298.255 Einwohner und ist die drittgrößte Stadt Bayerns. Die größte Stadt in Bayern ist München und die zweitgrößte Stadt Nürnberg. Ein römischer Kaiser mit dem Namen Augustus hat Augsburg vor mehr als 2000 Jahren zwischen den Flüssen Lech und Wertach gegründet. Augsburg hat sogar einen eigenen Feiertag - am 8. August feiert die Stadt das Augsburger Hohe Friedensfest. Das Fest ist ein Zeichen für Religionsfreiheit und für Frieden zwischen den Religionen. In Augsburg gibt es viele interessante und schöne Orte. Aber besonders schön und berühmt sind das Rathaus mit dem Goldenen Saal, die Fuggerei als älteste Sozialsiedlung der Welt und der Augsburger Dom. Sehenswert ist auch die Anfang des 20. Jh. gebaute Synagoge, die zu den schönsten in Europa gehört. Vom Perlachturm, einem der höchsten Gebäude in Augsburg, bekommen Sie eine wunderbare Aussicht auf die Stadt. Beim schönen Wetter kann man von der Aussichtsplattform sogar die Alpen sehen. Wer Tiere sehen möchte, ist im Augsburger ZOO richtig aufgehoben. Wer Ruhe und Entspannung sucht, findet sie zum Beispiel im zentrumsnahen Hofgarten. Auch das Botanische Garten bietet, neben den über 3000 Pflanzenarten, schöne und ruhige Plätze zum Erholen. An sonnigen Tagen lohnt es sich an den Ufern von Lech oder Wertach spazieren zu gehen oder Fahrad zu fahren. Im Norden Augsburgs fließen die beiden Flüsse zusammen. Dieses gebiet heisst Wolfzahnau und ist zum Landschaftsschutzgebiet erklärt worden. Auch dort gehen die Augsburgerinnen und Augsburger gerne spazieren. Ein Überblick über Augsburger Parkanlagen und Ruheoasen finden Sie hier. Mögen Sie Fußball? Augsburgs Fußballmannschaft, der FC Augsburg, spielt seit 2011 in der 1. Bundesliga und hat 2015/2016 sogar in der Euro-League gespielt. Brauchen Sie Tipps für Ihre Freizeit, dann schauen Sie die nächsten Seiten an. Hier finden Sie viele Ideen, was Sie in Ihrer Freizeit in Augsburg machen können. Schlagworte: Sehenswürdigkeiten, Attraktion, Tourismus

## Über die App Integreat Augsburg

Dieser Leitfaden unterstützt Sie in Ihrem Alltag in Augsburg. Sie finden hier wichtige Adressen, Ansprechpartner und Tipps und Tricks, die Ihnen bei der Orientierung in Augsburg helfen können. Ihr Alltagsguide hat mehrere Kapitel. Jedes Kapitel bearbeitet ein anderes Thema. Sie finden zum Beispiel Informationen zu Ärzten, Schulen, Deutschkursen oder anderen Institutionen. Es gibt auch ein Kapitel mit Ideen, was Sie in Ihrer Freizeit machen können. Die Informationen und Freizeitangebote ändern sich und wir aktualisieren diese Seite regelmäßig. Deswegen ist es sehr gut, wenn Sie oft in Ihre mobile App schauen und sich über aktuelle Aktionen und Veranstaltungen informieren. Sie können diese App auch offline benutzen, wenn Sie keinen Internet-Zugang haben. Wenn Sie wieder online sind, aktualisiert sich die App von selbst. Wir hoffen sehr, dass wir Ihren Aufenthalt hier in Augsburg mit dieser App vereinfachen können. Wir freuen uns, Sie hier in der Friedensstadt Augsburg begrüßen zu dürfen. Bildungskoordinatorinnen für Neuzugewanderte

## Willkommen in Augsburg

Liebe Neubürgerin, lieber Neubürger, herzlich willkommen in Augsburg! Sie sind in einer vielfältigen und weltoffenen Stadt angekommen. Fast 300.000 Menschen aus rund 170 verschiedene Nationen leben hier gut zusammen. Ich freue mich, dass Sie in der Friedensstadt



Augsburg einen neuen Lebensmittelpunkt gefunden haben. Das eigene Land zu verlassen und der Umzug in ein anderes Land bedeuten eine große Umstellung. Nach der Ankunft stellen sich viele alltägliche Fragen zu Wohnung oder Unterkunft, Schule und Arbeit, sozialen und kulturellen Kontakten. Auch die Orientierung in einer fremden Kultur stellt eine große Herausforderung dar. Die Integreat-App ist ein Gemeinschaftsprojekt der Stadt Augsburg in Zusammenarbeit mit Tür an Tür – Digital Factory gGmbH, die ihr technisches Know-how zur Verfügung stellt. Unterstützt wird das Vorhaben durch den Integrationsbeirat und die AFF- association des familles francophones. Mit der App möchten wir Ihnen helfen, das Leben in Augsburg besser zu verstehen und kennenzulernen. Sie soll ein Beitrag dazu sein, dass Sie sich bald angekommen fühlen und willkommen in unserer Stadtgesellschaft sind. Hier finden Sie wichtige Adressen, allgemeine Anlaufstellen sowie Hilfsangebote in besonderen Lebenslagen. Ich hoffe sehr, dass wir Sie beim Einleben in Augsburg mit der App unterstützen können. Ich wünsche Ihnen, dass Sie bald erste Kontakte knüpfen und voller Zuversicht auf Ihre persönliche Zukunft in unserer gemeinsamen Stadt blicken werden. Dr. Kurt Gribl Oberbürgermeister der Stadt Augsburg

#### Stadtplan

Жінки й чоловіки мають у Німеччині рівні права. Це знайшло відображення в законах і в повсякденному житті.

#### Це означає, наприклад:

- Дівчата й хлопці разом ходять до школи й отримують однакову освіту. Вони разом беруть участь на уроках фізкультури
- Жінкам дозволено вчитися у вищих навчальних закладах або навчатися будь-якому ремеслу. В принципі, всі професії відкриті для жінок
- Жінки беруть на себе відповідальність у суспільстві, наприклад, поліцейські, лікарі, вчителі або службовці в офісах та органах влади. Іхні вказівки необхідно виконувати
- Жінки самі вирішують, йти їм на роботу чи ні. Вони можуть розпоряджатися грошима, які заробляють самі
- Жінкам не потрібно питати у чоловіків, батьків чи інших членів сім'ї дозволу на роботу, відкриття рахунку чи підписання контрактів
- Жінки одягаються, як їм заманеться
- Жінки самі вирішують, чи хочуть, коли і за кого вийти заміж
- Особливо захищені матері. Ви не повинні і не можете працювати за шість тижнів до і вісім тижнів після пологів. Вас не можуть звільнити через материнство
- Завдання та ролі в сім'ї не прописані
- Жінки беруть участь у громадському житті. Вони відвідують культурні, політичні або спортивні заходи, ресторани та бари
- Жінки можуть голосувати і бути обраними на політичні посади
- Жінки і чоловіки рівні у спадковому праві. Дочки так само, як й сини
- Сексуальні торкання, коментарі чи прохання дозволені лише за умови згоди всіх причетних. «Стій» або «ні» потрібно поважати



#### Наступне заборонено в Німеччині:

- Будь-які форми насильства щодо жінок та чоловіків, у тому числі в шлюбі
- Ніхто не може зазнавати сексуальних домагань
- Зґвалтування, навіть у шлюбі, карається.
- Нікого не можна змусити одружитися. Примушування або погрози одружитися будуть каратися.

## Kontakt zu App Team Augsburg

Wenn Sie Fragen haben oder uns etwas mitteilen möchten, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an: Bildungskoordination für Neuzugewanderte Stadt Augsburg Büro für Migration, Interkultur und Vielfalt Amt für Kinder, Jugend und Familie 082132434494 oder 082132434493 bildungskoordination@augsburg.de Schlagworte: Bildungskoordination, Kontakt, App Team Augsburg, Fragen, Anregungen, Verbesserungsvorschlag, Kritik, Lob

